

CUMHURBAŞKANI KARARI

**Karar Sayısı: 5137**

Ekli “Türkiye Cumhuriyeti Hazine ve Maliye Bakanlığı Mali Suçları Araştırma Kurulu Başkanlığı (MASAK) ile Çin Halk Cumhuriyeti Hong Kong Özel İdare Bölgesi Ortak Mali İstihbarat Birimi (JFIU) Arasında Karapara Aklama, Bağlantılı Öncül Suçlar ve Terörizmin Finansmanı ile İlgili Finansal İstihbarat Değişiminde İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırası”nın yürürlüğe konulmasına, 1 sayılı Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 231 inci maddesi gereğince karar verilmiştir.

1 Şubat 2022

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HAZİNE VE MALİYE BAKANLIĞI MALİ
SUÇLARI ARAŞTIRMA KURULU BAŞKANLIĞI (MASAK)
İLE
ÇİN HALK CUMHURİYETİ HONG KONG ÖZEL İDARE BÖLGESİ
ORTAK MALİ İSTİHBARAT BİRİMİ (JFIU)
ARASINDA
KARAPARA AKLAMA, BAĞLANTILI ÖNCÜL SUÇLAR VE TERÖRİZMİN
FİNANSMANI İLE İLGİLİ FİNANSAL İSTİHBARAT DEĞİŞİMİNDE
İŞBİRLİĞİNE DAİR MUTABAKAT MUHTIRASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hazine ve Maliye Bakanlığı Mali Suçları Araştırma Kurulu Başkanlığı (MASAK) ile Çin Halk Cumhuriyeti Hong Kong Özel İdare Bölgesi Ortak Mali İstihbarat Birimi (JFIU), (bundan böyle “Yetkili Makam” veya birlikte “Yetkili Makamlar” olarak anılacaklardır),

İşbirliği ve karşılıklı menfaat anlayışı içinde, ülkelerindeki yetkili makamlar tarafından soruşturma ve kovuşturma başlatılması ile sonuçlanabilecek bilgi paylaşımı amacıyla şüpheli karapara aklama, bağlantılı öncül suçlar ve terörizmin finansmanı ile ilgili analizlerin kolaylaştırılmasını isteyerek;

İlgili Egmont Grubu belgelerini, özellikle “Şartı”nı ve “Mali İstihbarat Birimleri Arasında Bilgi Paylaşım Prensipleri”ni göz önünde bulundurarak;

Her birinin ülkesinde geçerli olan kanunlar ve düzenlemeler çerçevesinde;

Aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır.

Amaç

1. Yetkili Makamlar, şüphelenilen karapara aklama, bağlantılı öncül suçlar ve terörizmin finansmanına ilişkin bilgilerin toplanması, geliştirilmesi ve analizinde işbirliği yapacaklardır.
2. Yetkili Makamlar, müteakibliyet ilkesine dayalı olarak, mevcut ve elde edilebilir en geniş kapsamdaki bilgileri kendiliğinden ya da talep üzerine serbestçe paylaşacaklardır.
3. Bu Mutabakat Muhtırası’nın yorumlanmasında ve uygulanmasında, Yetkili Makamlar Egmont Grubu belgelerine, özellikle “Şartı”na ve “Mali İstihbarat Birimleri Arasında Bilgi Paylaşım Prensipleri”ne başvurabilirler. Yetkili Makamlar, bu Mutabakat Muhtırası’nın kapsamı dışında kalan hususlarla ilgili olarak Egmont Grubu belgelerine başvurabilirler.

4. Bu Mutabakat Muhtırası'nın amacı Yetkili Makamlar arasındaki işbirliğinin artırılması ve geliştirilmesidir. Bu Mutabakat Muhtırası Yetkili Makamlar'ın uzlaşmasını temsil etmekte olup, Yetkili Makamlar için yasal olarak bağlayıcı hiçbir yükümlülük ya da karşılıklı hak doğurması amaçlanmamaktadır.

5. Bu Mutabakat Muhtırası'nın işleyişi ülkelerin kendi ulusal kanun ve düzenlemelerine tabidir.

Talepte Bulunma

6. Taleplerin zamanında ve etkin bir şekilde yerine getirilebilmesi için Yetkili Makamlar, bilgi talebinde analiz edilen olaya ilişkin açıklama, olayın talepte bulunulan ülke ile olan muhtemel bağlantısı ve taleple ilgili herhangi bir aciliyetin olup olmadığına dair bilgi de dahil gerçeklere dayalı bağlantılı bilgiler ile hukuki bilgileri vermek için azami gayreti gösterecektir.

7. Yetkili Makamlar talebin nedenlerini, (varsa) talebin hangi kurum adına gönderildiğini ve mümkün olduğu ölçüde talebe istinaden edinilecek bilgilerin ne amaçla kullanılacağını belirteceklerdir.

8. Talepte bulunulan Yetkili Makam talep içeriğinde yer alan bilgileri, talebin yerine getirilmesi için gerekli olması ya da talepte bulunan Yetkili Makamın önceden yazılı izin vermesi halleri dışında üçüncü taraflara ya da talepte belirtilen amaçlar dışında açıklamayacaktır.

Cevaplar

9. Talepte bulunulan Yetkili Makam talebi aldığı bildirecek ve talebe zamanında cevap verecektir. Talebe cevabın tam olarak verilmesinin gecikebileceği durumlarda, talepte bulunulan Yetkili Makam talebe geçici veya kısmi cevabı zamanında vermek için azami gayreti gösterecektir.

10. Talepte bulunulan Yetkili Makam, müteakabiliyete dayalı olarak, talepte bulunan Yetkili Makam adına araştırmalar yapacak ve bu araştırmalar yurt içinde yapılmışsa, elde edebileceği bütün bilgileri verecektir. Bilhassa, Yetkili Makamlar yurt içi analizler için doğrudan veya dolaylı olarak elde etme veya erişme yetkilerinin olduğu tüm bilgileri sağlayacaktır.

Bilgilerin Kullanılması ve Açıklanması

11. Bu Mutabakat Muhtırası kapsamında yapılan bir talebe istinaden sağlanan bilgilerin kullanılması aşağıdaki sınırlamalara tabidir:

(a) Talepte bulunan Yetkili Makam bilgileri bu Mutabakat Muhtırası'nda belirtilen veya talepte bulunulan Yetkili Makam tarafından kabul edildiği şekilde talepte belirtilen amaçlar dışında kullanmayacaktır;

(b) Talepte bulunan Yetkili Makam, talepte bulunulan Yetkili Makamdan alınan bilgileri, önceden kendisinden yazılı izin alınmadıkça, talepte belirtilmeyen herhangi bir tarafla paylaşmayacaktır.

(c) Talepte bulunan Yetkili Makam, talepte bulunulan Yetkili Makamdan alınan bilgileri idari, kovuşturma veya adli yargılama işlemleri dahil olmak üzere herhangi bir işlemde delil olarak kullanmayacaktır. Bu tür bilgiler yalnızca istihbarat amacıyla kullanılacaktır.

12. Talepte bulunan Yetkili Makam bilgilerin talepte bulunulan Yetkili Makamdan önceden yazılı izin alınmadıkça başka herhangi bir tarafa açıklanamayacağını ve bilgilerin herhangi bir işlemde delil olarak kullanılamayacağını kolluk makamlarına bildirmek için bilgi talebinde belirtilen kolluk makamlarına sağlanan her türlü bilgiye uyarı notları ekleyecektir.

13. Talepte bulunan Yetkili Makam, diğer Yetkili Makamdan aldığı bilgileri kanun gereği açıklamakla yükümlü ise, diğer Yetkili Makamı derhal haberdar edecek ve bilgileri açıklamak için yazılı iznini isteyecektir. Yazılı iznin verilmemesi durumunda talepte bulunan Yetkili Makam bilgilerin herhangi bir üçüncü tarafa açıklanmamasını veya açıklamaya uygun sınırlamalar getirilmesini sağlamak için makul gayret gösterecektir. Yazılı izin talepte bulunulan Yetkili Makam tarafından makul olmayan nedenlerle reddedilmeyecektir.

Geribildirim

14. Talep üzerine ve mümkün olduğunda, bir Yetkili Makam verilen bilgilerin kullanımı ve bu bilgilere dayalı olarak gerçekleştirilen analizin sonuçları hakkında diğer Yetkili Makama geribildirim sağlayacaktır.

Gizlilik

15. Bu Mutabakat Muhtırası kapsamında edinilen bilgiler gizlidir. Bu bilgiler, bilgiyi alan Yetkili Makamın ulusal kanun ve düzenlemelerinde resmi sırlara ve gizli bilgilere uygulananlara benzer korumaya tabi olacaktır.

Talebin Reddi

16. Talepte bulunulan Yetkili Makam, talep edilen bilgilerin verilmesinin kendi ülkesindeki bir soruşturma veya adli işlemi olumsuz etkileyebileceğine ya da kendi ulusal kanun ve düzenlemeleri gereğince bu bilgilerin verilmesinin yasaklanmış olduğuna karar verirse talepte bulunan Yetkili Makama bilgi vermeyi reddedebilir.

17. Talepte bulunulan Yetkili Makam aşağıdaki durumlarda bilgi vermeyebilecektir:

(a) Bilgi talebinde iddia olunan aynı eylemlere veya ihmal durumlarına ilişkin olarak bilgi talebinde bulunulan Yetkili Makamın ülkesinde halihazırda başlatılmış adli yargılamanın bulunması

(b) Bu tür bilgilerin verilmesinin Çin Halk Cumhuriyeti'nin egemenliğine veya Çin Halk Cumhuriyeti veya onun herhangi bir parçasının güvenliğine veya kamu düzenine veya Çin Halk Cumhuriyeti Hong Kong Özel İdare Bölgesi'nin asli çıkarlarına zarar verme ihtimalinin olması veya,

(c) Bu tür bilgilerin verilmesinin Türkiye Cumhuriyeti'nin egemenliğine, güvenliğine, kamu düzenine veya asli çıkarlarına zarar verme ihtimalinin olması.

18. Talepte bulunulan Yetkili Makamın bir talebe cevap vermeme kararı alması durumunda bu durum talep bulunan Yetkili Makama gerekçeleriyle birlikte bildirilecektir.

19. Yetkili Makamlar yardımda bulunmayı aşağıdaki gerekçelerle reddetmeyeceklerdir:

- (a) Talep vergileme konularıyla ilgili olması;
- (b) Talep bankacılık sırrı ile ilgili olması; veya
- (c) Talepte bulunan Yetkili Makamın mahiyeti veya statüsü ile ilgili olması.

İletişim ve Prosedürler

20. Bilgi paylaşımları güvenli bir şekilde ve güvenilir kanallar ya da mekanizmalar vasıtasıyla yapılacaktır. Bu amaçla Yetkili Makamlar Egmont Güvenli Ağı'nı veya asgari olarak Egmont Güvenli Ağı'nın sağladığına eşdeğer güvenlik, güvenilirlik ve etkililik seviyesi sağlayan ve Yetkili Makamlar tarafından kabul edilen diğer yolları kullanacaklardır.

21. Yetkili Makamlar, bu Mutabakat Muhtırası'nın uygulanması amacı ile her bir ülkenin mevzuatına uyumlu olarak kabul edilebilir iletişim prosedürleri için müşterek düzenleme yapacaklar ve birbirleri ile istişarede bulunacaklardır.

22. Yetkili Makamlar arasındaki iletişim, mümkün olduğunca İngilizce dilinde gerçekleştirilecektir.

23. Mümkün olduğu ölçüde, tüm bilgi talepleri, bilgi taleplerine verilen cevaplar, bilgi paylaşımları, bildirimler ve bu Mutabakat Muhtırası uyarınca verilen izinler yazılı olacaktır.

İşbirliğinin Geliştirilmesi

24. Yetkili Makamlar, karapara aklama ve terörizmin finansmanının önlenmesi, tespiti ve caydırılmasına ilişkin olarak aralarında işbirliği yapabilecekleri diğer alanları müzakere edeceklerdir.

Değişiklikler

25. Bu Mutabakat Muhtırası karşılıklı yazılı rıza ile her zaman değiştirilebilir. Yetkili Makamlar, bu değişikliklere dair onaylarını karşılıklı olarak yazılı şekilde bildireceklerdir. Değişiklikler son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

Fesih

26. Bu Mutabakat Muhtırası, diğer Yetkili Makama yazılı olarak bildirilmek suretiyle, her zaman feshedilebilir. Fesih, diğer Yetkili Makamdan yazılı bildirim alınmasından itibaren yürürlüğe girecektir.

27. Bu Mutabakat Muhtırasının feshi, bu fesihten önce ya da fesih tarihinde bu Muhtıradan kaynaklanan veya bu Muhtıraya bağlı olan hak ve yükümlülükler hâle getirmeyecektir Bu Mutabakat Muhtırası'nın feshinden önce alınan bilgilerin gizliliğini temin eden hükümler, Mutabakat Muhtırası'nın fesih olmasından sonra da yürürlükte kalacaktır.

Yürürlük Tarihi

28. Yetkili Makamların her biri bu Mutabakat Muhtırası'nın onaylandığını yazılı olarak diğer Yetkili Makama bildireceklerdir. Bu Mutabakat Muhtırası son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

Bu Mutabakat Muhtırası Hong Kong ve Türkiye'de aşağıda belirtilen tarihte İngilizce dilinde iki suret olarak imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hazine ve Maliye Bakanlığı
Mali Suçları Araştırma Kurulu Başkanlığı
(MASAK) adına

Hayrettin KURT
MASAK Başkanı

Yer: ANKARA
Tarih: 20 Aralık 2021

Çin Halk Cumhuriyeti
Hong Kong Özel İdare Bölgesi
Ortak Mali İstihbarat Birimi
Adına

LAM Man-han
Hong Kong Polis Gücü
Finansal İstihbarat ve Soruşturma Bürosu
Başkanı

Yer: HONG KONG
Tarih: 3 Aralık 2021

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE MINISTRY OF TREASURY AND FINANCE, FINANCIAL CRIMES
INVESTIGATION BOARD (MASAK) OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE JOINT FINANCIAL INTELLIGENCE UNIT (JFIU) OF THE
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
CONCERNING COOPERATION IN THE EXCHANGE OF FINANCIAL
INTELLIGENCE RELATED TO MONEY LAUNDERING, ASSOCIATED
PREDICATE OFFENCES AND TERRORISM FINANCING**

The Ministry of Treasury and Finance, Financial Crimes Investigation Board (MASAK) of the Republic of Turkey and The Joint Financial Intelligence Unit (JFIU) of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China (hereinafter each referred to as an "Authority" or collectively as the "Authorities"),

Desiring, in a spirit of cooperation and mutual interest, to facilitate analysis concerning cases of suspected money laundering, associated predicate offences and terrorism financing, with a view to disseminating information which may ultimately result in investigations and prosecutions by competent authorities in their respective jurisdictions;

Having regard to the relevant documents of the Egmont Group, particularly, the "Charter" and the "Principles for Information Exchange between Financial Intelligence Units";

Pursuant to prevailing laws and regulations in their respective jurisdictions.

Have reached the following understanding.

Objective

1. The Authorities will cooperate to assemble, develop and analyse information related to suspected money laundering, associated predicate offences and terrorism financing.
2. The Authorities will, based on reciprocity, freely, spontaneously or upon request exchange the widest range of information available or obtainable.
3. In interpreting and implementing this Memorandum, the Authorities may make reference to the documents of the Egmont Group, particularly the "Charter" and the "Principles for Information Exchange between Financial Intelligence Units". The Authorities may refer to the documents of the Egmont Group in considering issues which are not covered in this Memorandum.

4. This Memorandum is intended to enhance and develop cooperation between the Authorities. This Memorandum represents the understanding of the Authorities and is not intended to create any legally binding obligations or corresponding rights for the Authorities.

5. The operation of this Memorandum is subject to the laws and regulations of their respective jurisdictions.

Making Request

6. To enable a timely and efficient execution of the request, the Authorities will make their best efforts to provide in the request relevant factual and legal information, including the description of the case being analysed, the potential link with the requested jurisdiction and any need for urgency.

7. The Authorities will provide the reasons for the request, the parties (if any) on behalf of whom the request is sent and, to the extent possible, the purpose of use of the information obtained pursuant to the request.

8. The requested Authority will not disclose the information contained in the request to third parties or for purposes not identified in the request, except to the extent necessary for executing the request or with the prior written consent of the requesting Authority.

Responses

9. The requested Authority will acknowledge receipt of the request and will respond to such request in a timely manner. If delay in providing a full response is anticipated, the requested Authority will use its best efforts to provide interim or partial response in a timely manner.

10. The requested Authority will, on the basis of reciprocity, conduct queries on behalf of the requesting Authority and provide all information that they would be able to obtain if such queries were carried out domestically. In particular, the Authorities will provide all information that the Authorities have the power to obtain or access, directly or indirectly, for their domestic analysis.

Use and Disclosure of Information

11. Use of any information supplied pursuant to a request made under this Memorandum is subject to the following limitations:

- (a) the requesting Authority will not use the information for purposes other than those stated in this Memorandum or set forth in the request as accepted by the requested Authority;
- (b) the requesting Authority will not share the information received from the requested Authority with any party not identified in the request, unless the prior written consent of the requested Authority is obtained. Any refusal to provide prior written consent will be explained and the Authorities will consult each other to explore alternative ways; and
- (c) the requesting Authority will not use the information received from the requested Authority as evidence in any proceedings, including administrative, prosecutorial or judicial proceedings. Such information is to be used for intelligence purposes only.

12. The requesting Authority will include warning notices on any information that it provides to the law enforcement agencies identified in the request for information, in order to place the law enforcement agencies on notice that the information cannot be disclosed to any other party unless the prior written consent of the requested Authority is obtained, and that the information cannot be used as evidence in any proceedings.

13. If the requesting Authority is required by law to disclose information it has received from the other Authority, the requesting Authority will immediately notify and seek the written consent of the other Authority to disclose the information. If written consent has not been provided, the requesting Authority will make reasonable efforts to ensure that the information will not be disclosed to any third party or that appropriate limitations are placed upon the disclosure. Written consent will not be unreasonably withheld by the requested Authority.

Feedback

14. Upon request and whenever possible, an Authority will provide feedback to the other Authority on the use of the information provided, as well as on the outcome of the analysis conducted, based on the information provided.

Confidentiality

15. The information acquired under this Memorandum is confidential. It will be subject to similar protection as applicable to official secrets and confidential information as provided by the domestic laws and regulations of the receiving Authority.

Refusals

16. The requested Authority may refuse to provide information to the requesting Authority if the requested Authority determines that release of the information requested may adversely affect an investigation or proceeding in its jurisdiction or is otherwise prohibited by its domestic laws and regulations.

17. The requested Authority may not provide information -

- (a) if judicial proceedings have been initiated in the jurisdiction of the requested Authority in relation to the same acts or omissions alleged in the request for information;
- (b) if provision of such information would be likely to impair the sovereignty of the People's Republic of China, or the security or public order of the People's Republic of China or any part thereof, or essential interests of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China; or
- (c) if provision of such information would be likely to impair the sovereignty, security, public order or essential interests of the Republic of Turkey.

18. If the requested Authority decides not to respond to a request, it will notify the requesting Authority of its decisions with reasons.

19. The Authorities will not refuse to provide assistance on the following grounds:

- (a) the request is related to fiscal matters;
- (b) bank secrecy; or
- (c) the nature or status of the requesting Authority.

Communication and Procedures

20. Exchanges of information will take place in a secure way and through reliable channels or mechanisms. For this purpose, the Authorities will use the Egmont Secure Web or other ways accepted by the Authorities that ensure equivalent levels of security, reliability and effectiveness.

21. The Authorities will jointly arrange, consistent with the laws and regulations of their respective jurisdictions, for acceptable procedures of communication and will consult each other with the purpose of implementing this Memorandum.

22. Communication between the Authorities will as far as possible take place in English.

23. To the extent possible, all requests for information, responses to requests for information, exchange of information, notices and consents provided pursuant to this Memorandum will be in writing.

Further Cooperation

24. The Authorities will discuss other ways of cooperation between themselves in the prevention, detection and deterrence of money laundering and terrorism financing.

Amendments

25. This Memorandum may be amended at any time by mutual consent. The Authorities will communicate their consent to the amendments by exchange of written notification. Amendments will take effect on the date of the last notification.

Termination

26. This Memorandum may be terminated at any time by giving written notification to the other Authority. The termination will become effective as from the receipt of the written notification from the other Authority.

27. The termination of this Memorandum will not adversely affect the rights and commitments arising from or based on this Memorandum before or up to the date of such termination. The provisions relating to confidentiality of the information received prior to the termination of this Memorandum will continue to have effect after the termination of this Memorandum.

Effective Day

28. Each Authority will notify the other Authority in writing of their approval of this Memorandum. This Memorandum will become effective on the date of the later of the two notifications.

Signed in duplicate in Hong Kong and [Turkey] on the dates indicated, in English.

For the Ministry of Treasury and Finance,
Financial Crimes Investigation Board
(MASAK) of the Republic of Turkey

For the Joint Financial Intelligence Unit of
the Hong Kong Special Administrative
Region of the People's Republic of China

Mr. Hayrettin KURT
Head of MASAK

Ms. LAM Man-han
Head, Financial Intelligence and
Investigation Bureau, Hong Kong Police
Force

Place: ANKARA
Date: 20 DEC 2021

Place: HONG KONG
Date: 3 DEC 2021
